

Polska III, SLPOL3

Kurslitteratur

Delkurs 1. Muntlig språkfärdighet, 4 hp

Magdalena Szelc-Mays, *Coś sam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne dla grup średnich*, Kraków: Universitas, 2001.

Samt av läraren anvisat material.

Delkurs 2. Skriftlig språkfärdighet och översättning, 4 hp

Lars Kleberg (red.) Att översätta polsk poesi. *Stockholm Slavic Papers*. Stockholm 1986 (fragment)

Samt av läraren anvisat material

Delkurs 3. Syntax med fraseologi, 5 hp

Tubielewicz Mattsson, Dorota (2002). *Lek och allvar med den polska syntaxen. Ett kompendium i polsk satslära*. Didactica Slavo-Baltica, 13.

Ingbrant, Renata. *Övningar i polsk syntax* (kompendium)

Mędak, Stanisław (2014). *Ćwiczenia składniowe z języka polskiego dla obcokrajowców*. Kraków: Universitas.

Samt av läraren anvisat övningsmaterial.

Delkurs 4. Kulturhistoria, 5 hp

Maria Zadencka, *Material till Polsk kultur- och idéhistoria* del I, del II och del III (kompendium).

Delkurs 5. Textanalys: sakprosa, 4 hp

Kursens texter finns tillgängliga i ett kompendium.

Arne Melberg, "Ny litteratur passar inte in i gamla genrer", *Svenska Dagbladet* 28 augusti 2008.

Filip Springer, *Wanna z kolumnada: reportaże o polskiej przestrzeni*. Wołowiec: Czarne, 2013. (fragment)

Paweł Lisicki, *Doskonałość i nędza*. Warszawa: Fronda 1997. (fragment)

Józef Mackiewicz *Fakty, przyroda, ludzie*. Londyn: Kontra, 1993. (fragment)

Agata Bielik-Robson, "Czy istnieje lewica liberalna":

<http://krytykapolityczna.pl/felietony/agata-bielik-robson/czy-istnieje-lewica-liberalna/>

Jan Sowa, "Proszę nie przeszkadzać":

<http://krytykapolityczna.pl/kraj/sowa-prosze-nie-przeszkadzac-polemika/>

Dariusz Koźlenko, Jerzy Danilewicz "Encyklopedyści znad Wisły", *Newsweek* 16.01.2001.

Piotr Pytlakowski, "Śmieci – godzina zero", *Polityka* 18.06.2013.

Samt av läraren anvisat material.

Delkurs 6. Textanalys: litterära texter, 4 hp

Grażyna Borkowska, *Dialog powieściowy i jego konteksty* 2001 (fragment)

Maria Czapska, *Europa w rodzinie*. Warszawa: Res Publica 1989; „Pudło listów” s. 92–107.

Leszek Kołakowski, *Trzy bajki o identyczności: Sagor för stora och små*. Övers. Martin von Zweigbergk, Stockholm : Bromberg 1984.

Herbert, Zbigniew: *Martwa natura z wędzidłem./Apokryfy*. Wrocław: Wydaw. Dolnośląskie, 1998; *Still life with a bridle: essays and apocryphas*. Translated by John and Bogdana Carpenter, Hopewell, NJ: Ecco Press, 1993.

eller

Apokryf, Zbigniew Herbert, *Apokryfer*. Övers. Agneta Pleijel o. Maciej Zaremba. Artes.

16(1990):2, s. 45–60.

Stanisław Lem "Den trettonde resan". I: *Polska berättare: en antologi* sammanställd och översatt av Catherine Berg. Stockholm : Berg & Mizerski, 1996

eller

Stanislaw Lem, *Pamiętnik znaleziony w wannie*. Kraków: Wydawn. Literackie 1961; *Memoarer funna i ett badkar*. Övers. Martin von Zweigbergk Stockholm : Alba, 1980 (fragment)
Sławomir Mrożek *Słoń*. Kraków: Wydawnictwo Literackie 1957. *Elefanten* : [noveller] Övers. av Mira Teeman. Stockholm: Litteraturfrämjandet, 1985
Iwona. Övers. Anders Bodegård. Stockholm: Sveriges Radio, 2010.

*

Halina Poświatowska *właśnie kocham ... : indeed I love ...* Transl. by Maya Peretz, Kraków: Wydawn. Literackie, 1998
Jag i första och sista person: 20 polska kvinnliga poeter. Redaktörer: Irena Grönberg och Stefan Ingvarsson. Stockholm: Tranan 2008. [urval]
Tadeusz Różewicz *Uczeń czarnoksiężnika* [1947]. In: Tadeusz Różewicz, *Niepokój: wybór wierszy: 1945–1961*. Warszawa: PIW, 1963.
Zbigniew Herbert *Pan Cogito* Warszawa: Czytelnik, 1974.– *Herr Cogito*. Övers. av Per-Arne Bodin. Bromma: Fripress, 1983. [urval]
Samt av läraren anvisat material.

Delkurs 7. Akademiskt skrivande, 4 hp

Ämne och litteratur väljs i samråd med handledare.

Referenslitteratur, ordböcker:

Kubitsky, J.: *Svensk-polsk ordbok*, Stockholm, 1995 el. senare.
Kubitsky, J.: *Polsk-svensk ordbok*, Stockholm, 1995 el. senare.
Słownik języka polskiego [online]: <http://sjp.pwn.pl/>
Słownik języka polskiego, ortograficzny [online]: <http://sjp.pl/>
Jagodźński: Gramatyka języka polskiego. [online]: på polska
<http://grzegorj.w.interia.pl/gram/pl/gram00.html> och på engelska
<http://grzegorj.w.interia.pl/gram/en/gram00.html>